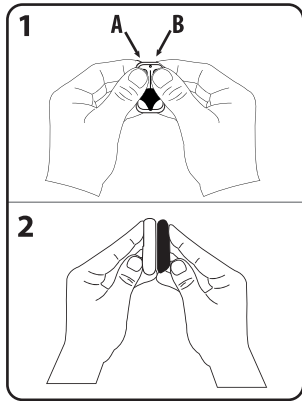


# KÖNIG

## KN-RFR2



### ENGLISH

#### Programming the König remote:

1. Simultaneously press and hold the A and B buttons of the König remote until the LED begins to flash. (fig. 1)
2. Position the König remote and the remote control to be duplicated as illustrated in figure 2.
3. Simultaneously press and hold first the button on the König remote you would like to encode and then the button on the original remote control you would like to copy until the König remote LED begins to flash quickly, this indicates successful memorization of the code.

#### Programming the other buttons:

- Hold the button of the König remote that you would like to program:
- If the König remote flashes once, release the button and carry out the procedure from point 2.
  - If the König remote turns on steady, carry out the procedure from point 1 (however, you will need to reprogram all the buttons of the König remote again).

### DUTCH

#### De König-afstandsbediening programmeren:

1. Houd de knoppen A en B van de König-afstandsbediening gelijktijdig ingedrukt totdat de led begint te knipperen. (afb. 1)
2. Plaats de König-afstandsbediening en de te dupliceren afstandsbediening zoals getoond op afbeelding 2.
3. Houd eerst de knop op de König-afstandsbediening die u wilt coderen in en houd vervolgens de knop van de originele afstandsbediening die u wilt kopiëren in, totdat de led van de König-afstandsbediening snel begint te knipperen. Dit duidt op de succesvolle memorisatie van de code.

#### De andere knoppen programmeren:

- Houd de knop van de König-afstandsbediening die u wilt programmeren in:
- Als de König-afstandsbediening één keer knippert, laat de knop los en voer de procedure uit vanaf punt 2.
  - Als de König-afstandsbediening gestaag wordt ingeschakeld, voer de procedure uit vanaf punt 1 (u zult echter wel alle knoppen van de König-afstandsbediening opnieuw moeten programmeren).

### DANISH

#### Programmering af König-fjernbetjeningen:

1. Tryk samtidigt på knapperne A og B på König-fjernbetjeningen, og hold dem nede indtil LED'en begynder at blinke. (fig. 1)
2. Placer König fjernbetjeningen, og den fjernbetjening som skal duplikeres, som vist på figur 2.
3. Tryk på knappen på König fjernbetjeningen, som du ønsker at programmere og hold den nede, og gør nu samtidigt det samme med den knap på den originale fjernbetjening, som du vil kopiere, indtil König fjernbetjeningens LED begynder at blinke hurtigt, og dermed angiver at koden er modtaget.

#### Programmering af andre knapper:

- Hold den knap på König-fjernbetjeningen nede, som du ønsker at programmere:
- Hvis König fjernbetjeningen blinker en gang, så slip knappen og gennemfør proceduren fra punkt 2.
  - Hvis König fjernbetjeningen lyser konstant, så gennemfør proceduren fra punkt 1 (Du er dog nødt til at omprogrammere alle knapperne på König fjernbetjeningen igen)

### FINNISH

#### König-kaukosäätimen ohjelmointi:

1. Paina samanaikaisesti König-kaukosäätimen A- ja B-painikkeita, kunnes LED-valo alkaa vilkkua. (kuva 1)
2. Sijoita König-kaukosäädin ja monistettava kaukosäädin kuvan 2 mukaisesti.
3. Paina samanaikaisesti ensin painiketta König-kaukosäätimessä, jonka haluat koodata ja alkuperäisen kopioitavan kaukosäätimen painiketta, kunnes König-kaukosäätimen LED-valo alkaa vilkkua nopeasti. Tämä tarkoittaa, että koodi on asetettu onnistuneesti muistiin.

#### Muiden painikkeiden ohjelmointi:

- Pida alhaalla painiketta König-kaukosäätimessä, jonka haluat ohjelmoida:
- Jos König-kaukosäätimen valo vilkkuu kerran, vapauta painike ja suorita toimenpide pisteestä 2.
  - Jos König-kaukosäätimen valo syttyy tasaisesti, suorita toimenpide pisteestä 1 (sinun pitää kuitenkin ohjelmoida kaikki König-kaukosäätimen painikkeet uudelleen).

### NORWEGIAN

#### Programmering av König-fjernkontrollen:

1. Trykk samtidig og hold A og B-knappene på König fjernkontrollen til lampen begynner å blinke. (fig. 1)
2. Plasser König-fjernkontrollen og fjernkontrollen som skal dupliseres som vist i figur 2.
3. Trykk samtidig og hold først på knappen på König-fjernkontrollen du ønsker å kode og deretter på knappen på den originale fjernkontrollen du ønsker å kopiere til König-fjernkontrollen inntil lampen begynner å blinke raskt, dette indikerer en vellykket opplæring av koden.

#### Programmering de andre knappene:

- Hold knappen på König-fjernkontrollen som du ønsker å programmere:
- Hvis König-fjernkontrollen blinker en gang, slipper du knappen og gjennomfører prosedyren fra punkt 2.
  - Hvis König-fjernkontrollen er på, gjennomfør prosedyren fra punkt 1 (men vil du måtte omprogrammere alle knappene på König-fjernkontrollen på nytt).

### SWEDISH

#### Att programmera König fjärrkontrollen:

1. Tryck samtidigt på och håll nertryckt knapparna A och B på König fjärrkontrollen tills lysdioden börjar blinka. (figur 1)
2. Placera König fjärrkontrollen och fjärrkontrollen som skall dupliceras så som visas i figur 2.
3. Tryck samtidigt på och håll nertryckt först knappen på den König fjärrkontrollen du vill koda och sedan den knappen på originalfjärrkontrollen du vill kopiera tills lysdioden på König fjärrkontrollen börjar blinka snabbt, vilket indikerar en framgångsrik memorering av koden.

#### Att programmera de andra knapparna:

- Håll knappen på König fjärrkontrollen som du vill programmera:
- Om König fjärrkontrollen blinkar en gång, släpp knappen och utför proceduren från punkt 2.
  - Om König fjärrkontrollen lyser stadigt, utför proceduren från punkt 1 (dock måste du åter omprogrammera alla knapparna på König fjärrkontrollen).

### FRENCH

#### Programmation de la télécommande König:

1. Maintenir les boutons A et B de la télécommande König enfoncés au même temps jusqu'à ce que le LED commence à clignoter (Fig. 1)
2. Positionner la télécommande König et la télécommande à dupliquer comme montré dans la figure 2.
3. Maintenir enfoncée avant tout le bouton de la télécommande König qu'on désire décoder et après le bouton de la télécommande originale à dupliquer jusqu'à ce que le LED de la télécommande König commence à clignoter rapidement. Cela indique que la mémorisation du code a été effectuée avec succès.

#### Programmation des autres boutons:

- Maintenir enfoncée le bouton de la télécommande König qu'on désire programmer:
- Si la télécommande König clignote une fois, relâcher le bouton et effectuer la procédure à partir du point 2.
- Si la télécommande König s'allume stablement, effectuer la procédure à partir du point 1 (de toute façon il faut reprogrammer tous les boutons de la télécommande König).

### GREEK

#### Προγραμματισμός του τηλεχειριστήριου König:

1. Πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά Α και Β του τηλεχειριστήριου König έως ότου το LED αρχίζει να αναβοσβήνει. (εικ. 1)
2. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο König και το τηλεχειριστήριο προς αντιγραφή όπως απεικονίζεται στην εικόνα 2.
3. Πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένο, πρώτα το κουμπί που θέλετε να κωδικοποιηστεί στο τηλεχειριστήριο König, και στη συνέχεια, το κουμπί του πρωτότυπου τηλεχειριστήριου που θέλετε να αντιγράψετε έως ότου το LED του τηλεχειριστήριου König αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα, το οποίο και επιδεικνύει την επιτυχή απομνημόνευση του κωδικού.

#### Προγραμματισμός των άλλων κουμπιών:

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί που θα θέλατε να προγραμματίσετε στο τηλεχειριστήριο König:
- Εάν το τηλεχειριστήριο König αναβοσβήνει μία φορά, αφήστε το κουμπί και συνεχίστε τη διαδικασία από το σημείο 2.
  - Εάν το τηλεχειριστήριο König ανάβει σταθερά, συνεχίστε τη διαδικασία από το σημείο 1 (ωστόσο, θα πρέπει να προγραμματίσετε εκ νέου όλα τα κουμπιά του τηλεχειριστήριου König).

### ITALIANO

#### Programmazione telecomando König:

1. Premere contemporaneamente i tasti A e B del telecomando König finché il led inizia a lampeggiare. (fig. 1)
2. Posizionare il telecomando König e il telecomando da duplicare come in figura 2.
3. Premere prima il tasto del telecomando König che si vuole programmare e contemporaneamente il tasto del telecomando originale che si vuole copiare finché il led del telecomando König inizia a lampeggiare rapidamente indicando la corretta memorizzazione.

#### Programmazione del secondo tasto:

- Premere il tasto del telecomando König che si vuole programmare e:
- se il led del telecomando König lampeggia una volta, seguire la programmazione dal punto 2.
  - se il led del telecomando König si accende a luce fissa, seguire la programmazione dal punto 1 (sarà necessario programmare di nuovo tutti i tasti del telecomando König).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PORTUGUAIS</b></p> <p><b>Programação do comando König:</b></p> <p>1. Mantenha pressionados ao mesmo tempo os botões A e B do comando König até que o LED começa a piscar (Fig. 1)</p> <p>2. Posicione o comando König e o comando para duplicar como mostrado na Figura 2.</p> <p>3. Mantenha pressionados ao mesmo tempo acima de tudo o botão do comando König que deseja codificar e, em seguida, o botão do comando original que você deseja duplicar até que o LED do comando König começa a piscar rapidamente. Isto indica que a programação do código foi executada com sucesso.</p> | <p><b>ESPAÑOL</b></p> <p><b>Programación del mando König:</b></p> <p>1. Mantenga presionados al mismo tiempo las teclas A y B del mando König hasta que el LED empiece a parpadear (Fig. 1)</p> <p>2. Posicione el mando König y el mando para duplicar como indicado en la figura 2.</p> <p>3. Mantenga presionadas al mismo tiempo ante todo la tecla del mando König que quiere codificar y luego la tecla del mando original que quiere duplicar hasta que el LED del mando König empiece a parpadear rápidamente. Eso indica que la programación del código se ha acabado con buen éxito.</p>                                                    | <p><b>GERMAN</b></p> <p><b>Programmieren der Fernsteuerung von König:</b></p> <p>1. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten A und B der König-Fernsteuerung, bis die LED anfängt zu blinken. Abb. 1.</p> <p>2. Positionieren Sie die König Fernsteuerung und die Fernbedienung, um diese, wie in Abbildung 2 dargestellt, zu duplizieren.</p> <p>3. Drücken und halten Sie zunächst gleichzeitig die Taste auf der König-Fernsteuerung, die Sie codieren möchten und dann die Taste auf der Original-Fernbedienung, die Sie kopieren möchten, bis die LED der König-Fernsteuerung beginnt, schnell zu blinken, was bedeutet, dass die Speicherung des Codes erfolgreich war.</p> | <p><b>CZECH</b></p> <p><b>Programování dálkového ovladače König:</b></p> <p>1. Současně stiskněte a podržte tlačítka A a B na dálkovém ovládání König, dokud LED nezačne blikat. (Obr. 1)</p> <p>2. Umístěte König dálkový ovladač a dálkový ovladač k duplikaci tak, jak je znázorněno na obrázku 2.</p> <p>3. Současně stiskněte a podržte nejprve tlačítko na dálkovém ovladači König, které chcete kódovat a pak tlačítko na originálním dálkovém ovladači, které chcete zkopírovat, dokud LED dálkového ovladače König nezačne rychle blikat, což znamená úspěšné memorování kódu.</p>                | <p><b>HUNGARIAN</b></p> <p><b>A König távirányító beprogramozása:</b></p> <p>1. Nyomja meg egyszerre, és tartsa lenyomva a König távirányító A és B gombjait, amíg a LED villogni nem kezd. (1. ábra)</p> <p>2. A 2. ábrán látható módon helyezze a König távirányító mellé a másolni kívánt távirányítót.</p> <p>3. Nyomja meg egyszerre a König távirányító kódolni kívánt gombját és az eredeti távirányító másolni kívánt gombját, majd tartsa lenyomva, míg a König távirányítón található LED gyorsan villogni nem kezd. Ez a kód sikeres megjegyzését jelzi.</p> |
| <p><b>Programação dos demais botões:</b></p> <p>Mantenha pressionado o botão do comando König que deseja programar:</p> <p>- Se o comando König piscar uma vez, solte o botão e realize o procedimento desde o ponto 2</p> <p>- Se o comando König fica aceso fixamente, realize o procedimento desde o ponto 1 (em todo o caso deverá reprogramar todos os botões do comando König).</p>                                                                                                                                                                                                          | <p><b>Programación de las demás teclas:</b></p> <p>Mantenga presionada la tecla del mando König que quiere programar:</p> <p>- Si el mando König parpadea una vez, suelte la tecla y efectúe el procedimiento desde el punto 2.</p> <p>- Si el mando König se queda encendido establemente, efectúe el procedimiento desde el punto 1 (de todos modos hay que volver a programar todas las teclas del mando König).</p>                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>Programmieren der anderen Tasten:</b></p> <p>Halten Sie die Taste der König Fernsteuerung, die Sie programmieren möchten:</p> <p>Wenn die König Fernsteuerung einmal blinkt, lassen Sie die Taste los und führen Sie den Vorgang ab Punkt 2 durch.</p> <p>Wenn die König Fernsteuerung ständig leuchtet, führen Sie das Verfahren von Punkt 1 durch (allerdings müssen Sie alle Tasten der König Fernsteuerung wieder neu programmieren).</p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Programování ostatních tlačítek:</b></p> <p>Držte tlačítko na dálkovém ovladači König, které chcete naprogramovat:</p> <p>- Pokud dálkový ovladač König zabliká jednou, uvolněte tlačítko a proveďte postup od bodu 2.</p> <p>- V případě, že se dálkový ovladač König zapne stabilně, proveďte postup od bodu 1 (ale budete muset znovu přeprogramovat všechna tlačítka na ovladači König).</p>                                                                                                                                                                                                     | <p><b>A többi gomb beprogramozása:</b></p> <p>Tartsa lenyomva a König távirányító beprogramozni kívánt gombját:</p> <p>- Ha a König távirányító egyszer villan, engedje el a gombot, és végezze el az eljárást a 2. ponttól kezdve.</p> <p>- Ha a König távirányító folyamatosan világít, az eljárást az 1. pontnál kell kezdeni (azonban a König távirányító összes gombját újra be kell programozni).</p>                                                                                                                                                             |
| <p><b>POLISH</b></p> <p><b>Programowanie pilota König:</b></p> <p>1. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski A i B w pilocie König, aż dioda zacznie migać. (rys. 1)</p> <p>2. Ustaw pilot König i pilot do powielenia ustawień tak, jak pokazano na rysunku 2.</p> <p>3. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj pierwszy przycisk w pilocie König, który chcesz zakodować, a następnie przycisk na oryginalnym pilocie z którego chcesz skopiować ustawienia, aż lampka LED na pilocie König zacznie szybko migać, co oznacza udane zapamiętanie hasła.</p>                                    | <p><b>ROMANIAN</b></p> <p><b>Programarea telecomenzii König:</b></p> <p>1. Apăsați simultan și mențineți apăsată butoanele A și B de pe telecomanda König până când LEDUL începe să dipească. (fig. 1)</p> <p>2. Așezați telecomanda König și telecomanda ce urmează a fi duplicată așa cum este ilustrat în figura 2.</p> <p>3. Apăsați simultan și mențineți apăsat, mai întâi, butonul de pe telecomanda König pe care doriți să o codificați și, apoi, butonul de pe telecomanda originală pe care doriți să o copiați, până când LEDUL de pe telecomanda König începe să dipească rapid, acest lucru indicând memorarea cu succes a codului.</p> | <p><b>RUSSIAN</b></p> <p><b>Программирование пульта König:</b></p> <p>1. Одновременно нажимите и удерживайте кнопки A и B на пульте König, пока индикатор не начнет мигать. (рис. 1)</p> <p>2. Расположите пульт König и дублируемый пульт, как показано на рисунке 2.</p> <p>3. Одновременно нажимите и удерживайте сначала кнопку на пульте König, который вы хотите закодировать, а затем кнопку на оригинальном пульте, который вы хотите скопировать, пока индикатор на пульте König не начнет быстро мигать, указывая на успешное запоминание кода.</p>                                                                                                                           | <p><b>TURKISH</b></p> <p><b>König remote'yi programlama:</b></p> <p>1. LED yanıp sönmeye başlayana kadar aynı anda König remote'nin A ve B düğmelerine basın ve basılı tutun. (şek. 1)</p> <p>2. König remote'yi ve uzaktan kumandayı çift hale gelmeleri için şekil 2'de gösterildiği gibi konumlandırın.</p> <p>3. Önce kodlamak istediğiniz König remote üzerindeki düğmeyi ve ardından kopyalamak istediğiniz uzaktan kumanda üzerindeki düğmeyi König remote LED hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlayana kadar aynı anda basın ve basık tutun, bu kodun başarıyla hafızaya alındığını gösterir.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>Programowanie innych przycisków:</b></p> <p>Przytrzymaj przycisk na pilocie König, który chcesz zaprogramować:</p> <p>- Jeśli pilot König zabłyśnie raz puść przycisk i przeprowadź procedurę od punktu 2.</p> <p>- Jeśli pilot König włączy się poprawnie przeprowadź procedurę od punktu 1 (będziesz musiał jednak ponownie zaprogramować wszystkie przyciski na pilocie König).</p>                                                                                                                                                                                                       | <p><b>Programarea celorlalte butoane:</b></p> <p>Mențineți apăsat butonul de pe telecomanda König pe care doriți să îl programați:</p> <p>- Dacă telecomanda König dipește o dată, eliberați butonul și efectuați procedura începând cu punctul 2.</p> <p>- Dacă telecomanda König are LEDUL aprins continuu, efectuați procedura începând cu punctul 1 (însă va trebui să reprogramați din nou toate butoanele de pe telecomanda König).</p>                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Программирование других кнопок:</b></p> <p>Удерживайте нажатой кнопку на пульте König, который вы хотите запрограммировать:</p> <p>Если пульт König мигнет один раз, отпустите кнопку и проведите процедуру, описанную в пункте 2.</p> <p>Если индикатор на пульте König стабильно горит, проведите процедуру, описанную в пункте 1 (однако, вам нужно будет перепрограммировать все кнопки на пульте König еще раз).</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Diğer düğmeleri programlama:</b></p> <p>König remote'nin programlamak istediğiniz düğmesini basılı tutun:</p> <p>- König remote bir kez yanıp sönerse düğmeyi bırakın ve bölüm 2'deki işlemi yerine getirin.</p> <p>- König remote sürekli yanarsa, bölüm 1'deki işlemi yerine getirin (ancak, König remote'nin tüm düğmelerini yeniden programlamanız gerekecektir).</p>                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |